

עמיתו בן יצחק אבן יצחק

- (1) בשמך רחמי
- (2) כאן כחאבי נפד אלי חצרה הדרם יקרה הפארה
- (3) גדלה קדשה מרנ' ורבנ' חלפון הלוי הקהתי השר
- (4) הנכבד החכם והנבון הירא שמים מנעוריו בן כבוד
- (5) גדלה קדשה מרנא ורבנא נתאל הלוי הקהתי
- (6) הזקן הנכבד החסיד בעודו חלוצה עם שבע
- (7) כחנה של צדיקים בנן עדן צחבה תמים ואקמה
- (8) נעיני ללטריןק לסטאע אכבארתא פלם יצלני
- (9) כבר אלא בעד מדה ערפני אלשיך אבו אסחאק
- (10) שרין אלשיך אבו נצר אן וצל כחאב ללשיך אבו נצר
- (11) והי חצף פיה אטיא אשגלה קלבי מן כונחא
- (12) פי נובה אלגזייה ופי אלהם טלבת הבעד ענה פלם
- (13) יסהל אלכלאץ מנה וערפני איצא אבו אלפצל
- (14) אבן ברכאם מעאמל אלשיך אבו עלי ס' אנה
- (15) אולאד אכזה פי אהבאס פזאדני דלך הם עלי
- (16) המי וכאבה עלי כאבתי מא כפא שגאתה
- (17) אלאעדא באלמציבה אלדי נאלחנא כלנא פי

דף 20 fol.

- (18) אלמרגליח מולאי אלנזר השר הנכבד החכם 1
- (19) והנבון חלוצה ואלא ויסטעו אלנאס אלצדיק ואלעדו [כ:] 2
- (20) בינהם הדח אלטעמאח מע שין אלדאר ומן נ' 3
- (21) רוגיה ולמרחום רצי אללה ענה ולו כאן לי טביל 4
- (22) לכנה אול סטאעי הדא ענדהם ואמא גיר הדא 5
- (23) מן חאלי ווגעי דין אלמסכינה אלדי חמות 6
- (24) קדאמי כל יום אלף דמעה ולהא אליוט חקדיר עשרין 7

- 8 (25) יום מִזֶּמֶר אלי אמרצחא אלדי מא להא עדך
- 9 (26) ובע צעב פי סמעהא אלא אן [ב] סינא אלאונאע אלדי
- 10 (27) טאהדנא ענד מ אח מן הדא אִלְבֶּע אלמישום
- 11 (28) ספל אובאענא עזיו ע [לי] עים ונאמנים עד
- 12 (29) ישקיף עלינו ברחמיו ועין חסדיו וקד כאן למא
- 13 (30) וצלו קום מן אצחאבנא פי מרכב אלקאיד ואכברו
- 14 (31) באן רבנו יהודה הלוי יצל פי מרכב אלגדיד אלדי ללסלטאן
- 15 (32) עלי // אנני // אכתב אערפחא [יחר השורה ריק]
- 16 (33) כפה אזעגהא ולס נזל מנחצרין וצולה ואנא
- 17 (34) אחד אלנאס קד טאר עקלי ואבתהל ללה עז ובל פי
- 18 (35) אלסלאמה ובלובהא מא אמלת [במי] ע אלאיאס אלי לאן
- 19 (36) חמצל אללה בוצול אלמרכב יום אלאחצ אלראבע ועשרין
- 20 (37) אלול ונזל מנצור אבו פרוג ולס ינזל פי הדא
- 21 (38) אליום והו יום אלאהד אלראבע ועשרים מן אלול

שוליים דף 20 :

- (39) והו יום [אכתב ה] דה אלאחרף ובאדרח
- (40) בהרה אלאחרף אעלמהא בדלך ל]
- (41) (בדף 16) וא (בדף 20) נא פי קיוד אללה וחבטה ולא אטיק
- (42) (" ") אבליג גרץ פי כדמה דיך אלה (בדף 20) צרה
- (43) (" ") וקד עלס אלכארי והו ידע תעלומות
- (44) (" ") כיף כתבת חדה אלאחרף ואנא
- (45) (" ") שהד אללה מנחמך

עמוד ב' (עמוד כ' של המכתב, ההתחלה בדף 20)

- (1) ועיני באנחס האל לא אכצר אין אחט קלמי פתנעס
- (2) באעלאמי אכבארהא ואכבאר מולאי אלטיך אלאבל
- (3) אלאך אבו עלי שׁ פאן קלבי מסגול ב [.....]
- (4) וקד // כאנח // לי חומה והי תדכל
- (5) אליהא חתי אל אולאד אלכריסה
- (6) עסון אלמקבל אלדי כאנח ענד [אולאד ?] עמהם

- (7) להם אחד אדשין רטל [] לפנדק יבור
- (8) וא"כ דהם אלואלי וצע ידה עליהם במא יכ"ף? כלו
- (9) תקלהם וכלצו אליהוד בעד //אן// כאן [כל ואח] ד מנהם אשרף
- (10) אלחלאף מצאף אלי בטאלת [ה] וחירה אלואחד במרף
- (11) אהלה ומא כרג חתי מצי מנה ארבעין דל
- (12) וסאפר וכלא דין אלעבומה ואנא ואכוהא חאירין
- (13) וכל מא נעמלה לתא מא ירציהא ולא אמראה פי
- (14) אלדאר לא כבירה ולא צגירה אלי אן וצל בעד חבליה
- (15) רחלה וקר כנה סאלחהא אלאגחמאע בחצרה אלנבירוח
- (16) חכון לעד והעלמהא בעף חאלי ותטאלהא סכר אלשיך
- (17) אבו סעד אבן צגיר אלעאמל ולס יצלני שי לא ען
- (18) הדא ולא גירה העלמני בגמיע מא הצלחה פיהא
- (19) ומולאי אלשיך אבו עלי טאן קלבי ודהני ענדהמא ואנא
- (20) אהניהא מדה אלמועדים אלקאדמה עליהא אלקריבה

(דף 16) אחור

- (21) אלשריפה אללה תע יבחבס בספר זכרון ובספר ולחזות בנועם יו' ולבקר בהיכלו
- (22) מחילה וסליחה ולחוב את חג הסוכות בירושלים
- (23) ואהניהא בוצול רבנו יהודה הלוי החכם והנבון
- (24) המפלא חכון לעד וקר וצלו מעה עלי מא אעלמוני
- (25) אלסאדה אולאד רבי אברהם בר עזרא נ"ט רח"ט
- (26) וחדיתי יטול וקמסא עלי מע צלמה בצרי
- (27) לא חילה פי קצאה וחכמה תחאמלה וחדיוני
- (28) לכף זכות יודע העלומות יעלס כיוף כתבתה
- (29) ושלום הדרחה ושלום אדוני ומרי אלשיך אבו אלמנארם
- (30) זלי יכיון לזר נ"ח ס"ה תכף זע אלשיך אבו אלמנארם
- (31) ואלשיך אבו אלפצאיל ואלשיך אבו אלפכר יפארהו
- (32) אל ואלשיך אבו אלברכאן (!) ואלשיך אבו נצר ואלשיך אבו אלפרג
- (33) ואלשיך אבו אלמגד וגמיע אלאהל חנעם חכך עני אלשיך אבו אלחסן
- (34) אלכזאז ואולאדה באפצל אלסלאס והערפה תעלק קלבי והמי במן
- (35) סאלחה אעלאמי האלה מן כתאבי אסתדל עלי חאלי ואננא אליוס
- (36) מחל מא קאל רבנו משה אבן עזרא ה"ל"ה פי הגייר אלכזאן ואלאולאד
- (37) לא מצא [היו] איש ביוט עברה חיל וכל חיל אשר רבה

- (38) נָתַם גִּוְרָטוֹ (!) אוֹתוֹ מִיּוֹדְעֵיו מִגּוֹ עֲדֵי יֶלֶד אֲשֶׁר רָבָה וְאָבֹו
- (39) אֲלִבְרַכָּתָּה יִכְצָהָ בְּאִלְסִלָּאָם וַיִּכְזֵן אֶלְשִׁיךָ אָבֹו אֲלִפְכֹו יֵא... אֲלוֹלֶךְ פִּמָּא לִסְאֵן
- (40) אֲדַכְרָה לְחַכְלַפָּה פִּי כָל שֵׁי אֲלִגְוָאָב סִרְעָה אִם בּוֹזֵר הַמְקוֹם זֶה

הַכְּתוּבָה (בְּאוֹמוֹ עַמּוּד):

חֲצִרָה הַדְרָת יִקְרָה הַפְּאָרַח כְּבוֹד גְּדוּלַת קְדוּשָׁתָּה
 מִזְדָּה חֲסֵד יֵה
 מִרְנָה וְרִכְבָּן חֲלִפּוֹן הַלּוּי הַקְּהָתִי הַחֲכָם וְהַנְּבוֹן הַשֶּׁר
 עַמְרֵס בִּיר
 הִירָא שְׁמִים מְנַעֲוֵרִיו
 הַנְּכַכֵּד בֶּן כְּבוֹד גֵּד קֵד מִרְנָה וְרִבְנָא נְהָאֵל הַלּוּי הַזֶּקֶן הַזֶּה יִצְחָק בֶּל
 הַחֲסִיד בַּעֲוֹדוֹ זָכְרוּ לְבִרְכָה וּלְתַחִיָּה

entered 8/19/88
CB

13J 19f 23
? 124mm ca 18/10

- (1) כַּעַד אֵן אֲבַהֲרָא הוּוּ צִלָּה לְהַם // הָאֵלֶּח // מִרְהָ גַּא (!) יַעֲזֹוה וַיִּסְלֹוה וּמָא
- (2) כַּפָּא חֲזַנִי (2) וּמָא אֲנָא פִּיה אֵלָא וּבַעַד אֲלִשִׁיךָ אָבֹו יַעֲקֹב שֵׁז וְרִבּוּלָה אֲלֵהֲנֹד
- (3) אֵלֵּה יִכְתֹּב (3) סְלֵאמְתָּה וּמִי הָדָא אֲלִיוּס וְצֵל מִן יִצְחָק אֲלִשְׁבַּלְמָאִי וְהוּוּ יוֹ מ
- (4) אֲלֵחָמֵן מִן נִיסָן אֵלֵּה יִבְלֵגָהָ שְׁנַיִם רַבּוֹת וְנַעֲיִמוֹח וַיִּקְרַב גְּאוּלַּח
- (5) עַמּוֹ אֲלִכְלִיָּיָהּ בִּימִיָּה וּבִימֵינוּ (!) וּבִימֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְתֵאכֹל מִן הַזֹּבְחִים
- (6) וּמִן הַפְּסָחִים שְׁהַגִּיעַ דַּמָּס עַל קִיר מְזַבְּחָה יוֹ אֲלֵהֲנוּ (!) וּכֵן יֵהִי רַצּוֹן
- (7) מָא אֲדַכְרָה מוֹסָס וְלֵא אֵהֲנִי בְּהָ זֶקֶד לִיעֵלְסֵא אֲלִבְאָרִי יֵא מוּלְאִי אֵן מִן זֶקֶת
- (8) עִידְנָא עַנְדָּ (8) רַבְּנוּ עֲלֵי אֲלִנְזֹד יִמְצָא רַחֲמִים מָא עִידְתָּ עִידָא אֵלָא חֲזִין כְּאִיב
- (9) כְּאַלְכָאָץ עַגָּ אֹול כְּנָא חֲזַאנָא כְּאִיבִין מִן גַּהָה כְּרִימְתָּה וְהָאֲלֵנָא וְאָבֹו
- (10) אֲלִמְעָאֲלִי (10) מַחֵל אֲלִצְוֹ יִצְיִ קְדָאֲמִי וְאָנָא כְּאִפְרָ בְּנַעֲמָה אֵלֵּה עֲלִי כִיף אֲכוּן
- (11) אֲלִסְנָה בְּכִי וְאֲנַחָה וְאֲנַקָּה עֲלֵי אָנְנִי וְחַקְהָא עֲלֵי עֲדָה אֲלִרְבַּעִים אֲנָא
- (12) כְּדָא וְאֲלֵחֲזִינָה אֲלִכְרַכְּבָה אֲלִבִּיָּה אֲלִמִּיָּהָ עֲלֵי וְגַה אֲלֵאֲרֵץ חֲאֲנוּקָ כְּאֲנַק